

# TELESTAR® TOP EMR 1



MORE LANGUAGES

manuel d'utilisation

## 1. Consignes de sécurité

- Ce produit n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- L'appareil n'est pas étanche. Ne l'exposez pas à l'humidité, à l'eau ou à la pluie. Si de l'eau ou des corps étrangers pénètrent dans l'appareil, arrêtez immédiatement de l'utiliser.
- La température de fonctionnement et de stockage admissible est comprise entre 0 °C et 40 °C. Des températures en dehors de cette plage peuvent nuire au bon fonctionnement ou endommager l'appareil.
- N'ouvrez pas l'appareil. Il contient des composants sous tension. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur extrême, à une flamme nue ou à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine ou des accessoires compatibles afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne regardez pas directement la lampe torche LED afin d'éviter tout risque de lésion oculaire.
- Avertissement : cet appareil contient une batterie au lithium intégrée.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et légèrement humide.
- N'utilisez pas de produits nettoyants contenant de l'alcool, agressifs ou abrasifs.
- Les connexions radio (DAB+, FM, Bluetooth) peuvent être perturbées par des conditions structurelles, des interférences ou des influences environnementales.

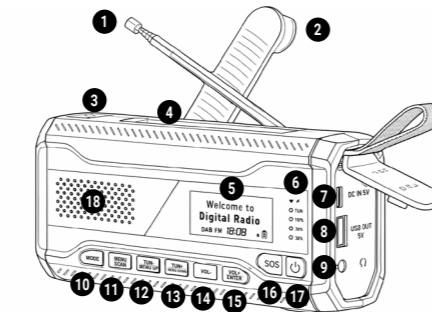


Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être rapportés gratuitement dans des points de collecte communaux ou dans le commerce. Cet appareil contient une batterie intégrée qui ne doit pas être retirée par l'utilisateur. Le retrait et l'élimination appropriée de la batterie s'effectuent dans le cadre du recyclage des appareils.

## 2. Contenu de la livraison

- TELESTAR TOP EMR 1
- Câble de chargement USB-A vers USB-C (79 cm)
- Mode d'emploi

## 3. Désignations



1. Antenne télescopique
2. Manivelle
3. Bouton lampe de poche
4. Module solaire
5. Écran LCD
6. LED d'état
7. Entrée 5 V (CC)
8. Sortie 5 V (USB)
9. Prise casque (3,5 mm)
10. Sélection du mode
11. Menu / Recherche automatique des stations
12. Recherche des stations vers le bas / Appeler les favoris
13. Recherche des stations vers le haut / Enregistrer les favoris
14. Volume faible
15. Volume élevé / Confirmer
16. Bouton SOS
17. Bouton marche/arrêt
18. Haut-parleur
19. Lampe torche (faible luminosité)
20. Feu d'alarme SOS (forte luminosité)
21. Lampe de poche (faible luminosité)



## 4. Fonctionnement de la radio DAB

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant environ 3 secondes pour allumer la radio. La date et l'heure s'affichent à l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour éteindre la radio.

**Remarque :** lors de la première mise en service, vous devez appuyer sur le bouton marche/arrêt après avoir allumé la radio pour lancer la recherche des stations DAB+.

2. Appuyez sur la touche [MODE] pour sélectionner le mode DAB.
3. Utilisez [TUN+] ou [TUN-] pour passer d'une station à l'autre parmi celles qui ont été trouvées.
4. Pour enregistrer la station actuellement reçue, maintenez la touche [TUN+] enfoncée. Sélectionnez un emplacement mémoire (30 emplacements au total) à l'aide des touches [TUN+] / [TUN-] et confirmez avec [VOL+].
5. Pour accéder aux stations mémorisées, maintenez la touche [TUN-] enfoncée. Sélectionnez la station souhaitée à l'aide des touches [TUN+] / [TUN-] et confirmez avec [VOL+].
6. Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder aux paramètres du menu DAB. D'autres paramètres sont disponibles : recherche complète, réglage manuel de la fréquence, suppression des stations inactives, réglage DRC (Dynamic Range Control), réglages ASA et réglages système.

## 5. Fonctionnement de la radio FM

1. Appuyez sur la touche [MODE] pour sélectionner le mode FM.
2. En mode FM, maintenez la touche [MENU] enfoncée pour lancer une recherche automatique des stations FM.
3. Pour accéder aux stations mémorisées, maintenez la touche [TUN-] enfoncée. Sélectionnez la station souhaitée à l'aide des touches [TUN+] / [TUN-] et confirmez avec [VOL+].
4. Pour la recherche manuelle des chaînes, appuyez sur [TUN+] ou [TUN-]. La fréquence est alors modifiée par paliers de 0,05 MHz.
5. Pour enregistrer la station actuellement reçue, maintenez la touche [TUN+] enfoncée. Sélectionnez un emplacement mémoire à l'aide des touches [TUN+] / [TUN-] et confirmez avec [VOL+] pour ajouter ou remplacer la station.
6. Appuyez sur la touche [MENU] pour afficher les paramètres du menu FM.

## 6. Utiliser Bluetooth

1. Appuyez sur la touche [MODE] pour sélectionner le mode Bluetooth (BT).
2. Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone et recherchez « TOP EMR 1 » dans les paramètres Bluetooth. Sélectionnez l'appareil pour établir la connexion.
3. Utilisez les touches [TUN+] ou [TUN-] pour passer d'un morceau à l'autre.

## Remarques :

- Si la radio est en mode Bluetooth et qu'aucun signal audio n'est reçu, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes.
- Si une connexion est établie en mode Bluetooth, mais que la lecture est mise en pause (aucune sortie audio), l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes.

## 7. Réglages du menu

1. Le menu « Paramètres système » propose les options suivantes : minuterie de mise en veille, date/heure, luminosité de l'écran, réglages de l'égaliseur, luminosité de l'écran, langue OSD, réglages d'usine et version du logiciel. Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide de la touche [VOL+].
2. La date et l'heure sont automatiquement mises à jour dès qu'un signal DAB est reçu.

## 8. Voyants d'état

1. De haut en bas :  
Indicateur de charge, indicateur de signal, indicateur de niveau de batterie (100 %–25 %)
2. Indicateur de charge :  
La LED de charge clignote en rouge pendant que la batterie est chargée via le générateur à manivelle. La fréquence de clignotement varie en fonction de la vitesse de rotation ou du courant de charge généré.
3. Indicateur de niveau de batterie :  
La LED clignote en bleu pendant que la batterie est en cours de charge ou de décharge. Dès que le niveau de batterie dépasse 25 %, la première LED bleue (25 %) s'allume en continu. La LED suivante (50 %) commence alors à clignoter en bleu. Ce processus se poursuit jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée.
4. Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED bleue s'allume brièvement après avoir débranché le câble de chargement USB-C, puis s'éteint.

## 9. Utiliser une lampe de poche

La lampe torche dispose d'un projecteur LED à forte luminosité et de deux projecteurs LED à faible luminosité. Lorsque la radio est allumée, allumez la lampe torche à l'aide du bouton [Lampe torche] comme suit :

1. Appuyer une fois : lampe torche à forte luminosité (High Beam)
2. Appuyer deux fois : lampe torche à faible luminosité (Low Beams)
3. Appuyer trois fois : tous les spots LED allumés
4. Appuyer à nouveau : lampe torche éteinte

**Remarque :** Pour utiliser la lampe torche lorsque la radio est éteinte, maintenez la touche [LIGHT] enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la lampe torche s'allume.

## 10. Sortie audio (prise casque)

La sortie audio 3,5 mm sert à brancher un casque ou des écouteurs filaires. Une fois branché, le son est émis via le casque.

## 11. Chargement d'appareils externes

Branchez le câble USB-A au port USB-A situé sur le côté de la radio et connectez l'autre extrémité à l'appareil à charger. La radio passe automatiquement en mode chargement et prend en charge le chargement de l'appareil connecté.

## Remarque :

cette fonction est uniquement destinée à être utilisée en cas d'urgence ou à l'extérieur. La radio n'est pas conçue pour être utilisée en permanence comme batterie externe.

## 12. Alimenter la radio en électricité

### (A) Chargement via USB

Il est recommandé de charger complètement la batterie avant la première utilisation : Schalten Sie das Radio aus.

1. Connectez le câble USB-C fourni au port de chargement de la radio.
2. Connectez l'autre extrémité à un ordinateur, un ordinateur portable ou un adaptateur secteur USB (5 V CC).

Pendant le chargement, l'indicateur de niveau de batterie clignote en bleu. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le câble USB-C. L'indicateur s'allume brièvement en bleu, puis s'éteint.

### (B) Chargement via un générateur à manivelle

La radio peut également être rechargée en tournant la manivelle située à l'arrière :

1. La manivelle peut être tournée dans le sens horaire ou antihoraire. L'indicateur de charge s'allume pendant que vous tournez la manivelle.
2. Lors de la première utilisation, tournez la manivelle pendant 3 à 5 minutes à une vitesse d'environ 130 à 150 tours par minute.

**Remarque :** Environ 10 minutes de manivelle permettent d'écouter jusqu'à 20 minutes de radio FM ou DAB à un volume faible à moyen. La durée réelle dépend des fonctions utilisées.

## (C) Chargement via un panneau solaire

La radio peut également être rechargée via le panneau solaire situé sur le dessus. Pour optimiser le processus de recharge, placez l'appareil à la lumière directe du soleil :

1. La puissance de charge dépend de l'intensité du rayonnement solaire : plus celui-ci est fort, plus le processus de charge est efficace.
2. Le panneau solaire sert principalement à maintenir le niveau de charge de la batterie. Il n'est généralement pas possible de recharger complètement la batterie uniquement à l'aide du module solaire.

## 13. Utiliser l'alarme SOS

Maintenez le bouton SOS enfoncé pour activer l'alarme SOS. Un signal d'alarme puissant retentit alors dans le haut-parleur. Simultanément, la lampe torche clignote en code Morse SOS afin d'attirer l'attention sur une situation d'urgence.

## 14. Fonction ASA (alerte de sécurité automatique)

ASA (Automatic Safety Alert) avertit via la radio numérique des catastrophes telles que les inondations, les tempêtes ou les accidents chimiques. Lors de la première mise en marche, la radio passe automatiquement en mode DAB et lance une recherche des stations. Toutes les stations DAB pouvant être captées sont enregistrées dans la liste des stations, y compris celles qui prennent en charge les alertes ASA. Pour que l'ASA fonctionne, la fonction doit être activée dans le menu sous Paramètres ASA et l'emplacement actuel doit être configuré. Vous pouvez déterminer le code correspondant à votre emplacement à l'aide de votre adresse sur le site web [asa.radio](http://asa.radio). Le volume souhaité pour l'alerte ASA peut également être réglé dans le menu/Paramètres ASA.

En mode DAB et en mode veille, la radio surveille en permanence les alertes ASA de l'ensemble DAB actuellement réglé et des autres ensembles DAB enregistrés. Si une alerte est détectée, la radio interrompt automatiquement le programme en cours, passe à la chaîne d'alerte correspondante et affiche un message d'avertissement avec des instructions à l'écran. Une fois l'alerte terminée, interrompue ou confirmée, la radio revient automatiquement à la station DAB précédemment réglée. Cette fonction est actuellement en phase de test.

## 15. Clause de non-responsabilité

Ce mode d'emploi a été rédigé avec le plus grand soin. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs, de fautes d'impression ou d'informations erronées. Nous réservons des modifications et des améliorations techniques. L'utilisation se fait sous votre propre responsabilité.

## 16. Caractéristiques techniques

- Radio DAB+ et FM (réception radio numérique et analogique)
- Boîtier robuste en plastique ABS
- Gamme de fréquences DAB : 170-240 MHz
- Gamme de fréquences FM : 87,5-108 MHz
- Écran : écran LCD
- Bluetooth pour la diffusion audio sans fil
- Puissance du haut-parleur : max. 2 W (son clair et puissant)
- Prise casque : jack 3,5 mm
- Lampe de poche LED : 3 W
- Éclairage de secours SOS / signal d'alarme
- Antenne télescopique : extensible jusqu'à 57 cm
- Batterie lithium intégrée de 2 000 mAh
- Fonction powerbank pour recharger des appareils externes
- Panneau solaire et générateur à manivelle (autonomie énergétique totale)
- Entrée : 5 V, 2 A
- Sortie : 5 V, 1 A
- Dimensions : 15,0 x 8,0 x 5,0 cm (L/H/P)
- Poids : 270 g

## Informations relatives à la conformité

Par la présente, la société Telestar GmbH déclare que l'appareil suivant est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive RoHS 2011/65/UE + 2015/863/UE, de la directive RE 2014/53/UE et du règlement REACH 1907/2006 :

## TELESTAR TOP EMR 1 (référence : 5700009)

La déclaration de conformité relative à ces produits est disponible auprès de la société : TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2a, D-97618 Niederlauer

Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité sur notre page d'accueil : <https://www.telestar.de/support/dl/>

TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2a, D-97618 Niederlauer  
[www.telestar.de](http://www.telestar.de), [info@telestar.de](mailto:info@telestar.de)

Version 1.0 (03/2026)